ТОРА ОР • ГЛАВА ВАЙИШЛАХ • МААМАР 1

וישלח יעקב מלאכים לפניו אל עשו אחיו כו׳

И Яаков послал перед собой посланников

◇

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ״ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак

LikuteiTorah.com
ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ
likuteitorah.com/ru/torah-ohr/vayishlach/1/

1 **וישלח יעקב מלאכים לפניו אל עשו אחיו כו'. הנה ידוע שיעקב שרשו הוא מבחי' שם מ"ה** [שם מ"ה] **דעולם התקון ושרשו של עשו הוא מבחי' עולם התהו.**

«И послал Яаков посланников перед собой к Эйсаву, брату своему...» Известно, что корень Яакова относится к уровню имени Ма мира Тикун (исправления), а корень Эйсава — к уровню мира Тоху (хаоса).

והאורות דתהו הם גדולים מאד ולא יכלו להתלבש בתוך הכלים. ונסתלקו מהכלים והן בחינת מקיפים והכלים נשברו ונפלו למטה לכן הי' [היה] **עשו שלמטה רשע**

Света Тоху очень велики, и они не могли облачиться в сосуды. Они удалились из сосудов и относятся к категории окружающих [светов] (макифим), а сосуды разбились и упали вниз. Поэтому Эйсав внизу был злодеем.

אבל מצד שרש שרשו במקיפים דתהו הרי האורות דתהו הם למעלה מהאורות דתקון וכמשי"ת [וכמו שיתבאר] **לקמן בעז"ה** [בעזרת השם] **ע"פ ויקח מן הבא בידו מנחה כו'. וכמשנ"ת** [וכמו שנתבאר] **ג"כ בפ' תולדות ע"פ ראה ריח בני כו'.**

Однако его глубочайший корень находится в окружающих светах Тоху, и света Тоху выше светов Тикун, как, с Б-жьей помощью, будет разъяснено далее при толковании стиха «И взял из того, что попало ему в руки, дар...»; это также было разъяснено в главе «Толдот» при толковании стиха «Посмотри, аромат моего сына...».

2 **והנה יעקב חשב שעשו נתברר כבר וחזר לשרשו הנעלה בחי' המקיפים דתהו שלפני התקון. לכך שלח יעקב מלאכים לפניו לפניו ממש**

И вот Яаков думал, что Эйсав уже прошёл очищение и возвратился к своему высокому корню — к уровню окружающих [светов] Тоху, предшествующих Тикун. Поэтому Яаков послал посланников «перед ним» — буквально перед ним,

דהיינו אל בחי' שלמעלה ממנו במדרגה אל עשו אחיו שעירה שהוא בחי' מלכין קדמאין דתהו בחי' מקיפים כנ"ל

то есть к уровню, стоящему выше него по ступени: «к Эйсаву, брату своему... в Сеир», — к уровню первозданных царей (малхин кадмаин) Тоху, уровню окружающих [светов], как говорилось выше,

כדי להמשיך בחי' המקיפים דתהו אליו למטה בתקון שהוא בחי' האו"פ [האור פנימי] **ויאיר המקיף בפנימי ויתייחדו יחד.**

чтобы привлечь окружающие [света] Тоху вниз, к нему, в Тикун, который представляет собой внутренний свет (ор пними), дабы окружающий [свет] светил во внутреннем [свете] и они объединились.

3 **ולכן צוה אותם כה תאמרון לאדני לעשו כו' עם לבן גרתי ויהי לי שור וחמור כו' דהיינו שהודיעו שכבר נגמר ונשלם כל סדר התקון דאצי' בתכלית השלימות**

Поэтому он велел им: «Так скажите моему господину, Эйсаву…» и т. д., «Я проживал у Лавана… и есть у меня волы и ослы…» и т. д. То есть они сообщили ему, что весь порядок Тикуна (исправления) мира Ацилут (мира эманации) уже завершен и доведен до предельного совершенства,

כי כל הבחי' ומדרגות שבעולם האצי' בחי' שור וחמור צאן ועבד ושפחה כו'. כולם נתבררו ונתקנו ע"י שם מ"ה [שם מ"ה].

ибо все уровни и ступени мира Ацилут — аспекты «волов и ослов, овец, слуг и служанок» и т. д. — все они прошли очищение и исправление посредством имени Ма.

4 **וזהו ויהי לי כו'. וכ"ז** [וכל זה] **בא מפני שעם לבן גרתי. פי' בחי' לובן העליון שמשם הי'** [היה] **עיקר כח השפע ליעקב בעל עולם האצילות לברר ולתקן הכל וכיון שכן שנגמר ונשלם**

И вот что означает: «И у меня есть…». Всё это произошло потому, что «я жил у Лавана [„Белого“]», то есть на уровне высшей белизны (ловен), откуда исходила основная сила излияния к Яакову, владыке мира Ацилут (мир эманации), чтобы очищать и исправлять всё.

מלאכת התקון בשלימות מעתה ראוי ויוכל להיות השראת והמשכת המקיפים דתהו שאם לא היה נגמר התקון בשלימות לא היה יכול להיות המשכת המקיפים כמ"ש בזוהר דלית ברכתא שריא באתר ריקניא כו' אלא באתר שלים כו'

И поскольку это так — работа Тикуна завершена и доведена до совершенства, — отныне становится уместным и возможным пребывание и привлечение вниз окружающих [светов] Тоху. Ведь если бы Тикун не был завершён в совершенстве, привлечение окружающих [светов] было бы невозможно, как сказано в Зоаре: «Благословение не пребывает в пустом месте» и т. д., «но только в месте завершённом» и т. д.

אבל עכשיו שנגמר התקון בתכלית ה"ז [הרי זה] אתר שלים שראוי להיות בו המשכת המקיפים עליונים לכן ואשלחה להגיד לאדני למצא חן בעיניך.

Но теперь, когда Тикун завершён в полной мере, это место завершённое, достойное того, чтобы в него были привлечены высшие окружающие [света]. Поэтому: «Я послал сообщить моему господину, чтобы обрести расположение в твоих глазах».

דהיינו שתשפיע ותאיר את המקיף שלך אלי בעולם התקון וזהו מציאת החן. והיינו מפני כי ויהי לי שור וחמור צאן כו'.

То есть чтобы ты даровал и озарил меня своим окружающим [светом] в мире Тикуна; в этом и состоит обретение расположения.

דאתהפכא חשוכא לנהורא בעולם התקון וה"ז [והרי זה] אתר שלים ממש א"כ ראוי אני למצא חן בעיניך שהוא השראת הברכה דבחי' המקיפי' [המקיפים] כו':

И это потому, что «у меня есть быки, ослы, овцы…»: в мире Тикуна тьма превратилась в свет, и потому это воистину место завершённое. Значит, я достоин обрести расположение в твоих глазах — то есть удостоиться пребывания благословения уровня окружающих [светов] и т. д.

LikuteiTorah.com
ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний **Kehot: CC BY-NC 4.0.**

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Синагоги, школы и некоммерческие проекты могут свободно копировать, печатать и распространять его и просить пожертвования на покрытие расходов на печать; продавать его нельзя. Указывайте Kehot Publication Society и likuteitorah.com. https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

Русский перевод сделан с английского издания **likuteitorah.com** при помощи ИИ (**openai/gpt-6-luna-pro:batch**), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (**Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309**). Почему её изучать и благословения Ребе: **likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/**

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с **Kehot**, **Sefaria** или Библиотекой Любавича. **© likuteitorah.com**

Со страницы **likuteitorah.com/ru/torah-ohr/vayishlach/1/**

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак